

chFabr. Schlüter, i. kAmq
 eüßer, N., str. 10
 O. Schacht
 leinr. Schloss
 ophie, Rentn
 d. Schiff
 E. Lohnsag
 rnt, Arb. E
 . PolMatr. aD. E
 nst, Mal E
 Schiffsz.
 W. TabakwHdlr.
 Hildgard
 Ang.
 f. Arb. II
 . I. II
 Wwe., L.
 92
 tzen & Co.
 inwerk
 Max, lob. Fa. Gm
 nütz. Wohnungs-
 1902 e.G.m.b.H.
 rplatz 3
 O. Grünw
 na, Lebensm. Gm
 ne-Marie,
 ne, Frau E
 sen-Stieg 21
 idt, H.
 h Sauerland,
 weg 4
 her, I.
 F.
 trel
 J. H. M.
 de, Erben, Adr.
 AmLangenzug 10
 GmH.
 ieda, Gastst
 farie Hüppop,
 erie,
 a.
 Techn.
 ge, E. H., Erben,
 ustav Bolt,
 erdinandstr. 65
 eod.
 e
 Friseur
 C.
 rrl, PolBeamt.
 Kurt, Schloss.
 O. GemHdlr.
 I. Fr. L., Lehr.
 Wäger
 H.
 Tankw.
 Cauter,
 bhd.
 Nachlaß
 Schlosserei
 sten-Kirche
 Husumer Str. 5
 ob.
 (Fil)
 Jos.
 Walt.
 i. u. Helm.
 erie
 in Erben, Adr.
 Bgd.
 20
 Zimmerstr.
 Wwe., C., Erben
 forlerstr. 396
 z. Schlosser
 riedr.
 stenweg 2
 ilh.
 Ir.
 MauPol.
 sin Hamm
 nb. e.G.m.b.H.
 83
 Gemischtw
 n.
 er, H.
 62
 Zollsekr. E
 Zollsekr. E
 Zollsekr. I
 Zollsekr. I
 Zollsekr. II
 rrb.
 ZollAss. III

Von der Burgstraße rechts:
 12 + Münz, E.
 Eugen Münz
 Spielw., Grobhd.
 14 + Kiermaier, Paul,
 Schlachtere
 16 + Krankenhaus Elm,
 Hohe Weide 17
 Assmann, H., Maler
 18-18a +
 18 Willer, Ernst
 Tapetenhandl.
 24a-36 + „Neue Heimat“
 Gemeinn. Wohnsiedlungsges. m.b.H.
 Habichtstr. 125
 24a Waldmann, A. E
 Schönemann, H. E
 Cordts, Otto, Arb.
 Schäfer, Aug., StaAng
 Grudiel, Elisabeth II
 Moll, H. II
 Schimmer, H.
 Pischnow, Ingeb.
 Säugschw. II
 Johannsen, A. III
 Rahn, H. II
 24b Wolter, Paul, Mal
 Hamann, H., Schiffsz.
 Stössel, Gerh., FinBeamt
 Krüger, L., kAmq
 Hahn, A., kAmq
 Linkebach, Gretel
 Schröder, H.
 Schipanski,
 Berg, Martin, Kfm II
 Hartmann, Margarethe II
 Kamensky, E., Konstrukt II
 Mehnke, Kurt, Kfm III
 Gerdau, Wern., Austsch III
 Lahoe, Günth., kAmq III
 24c Mein, Käthe, Reimstr
 Wyotzki, Pet., kAmq
 Weber, Hans
 Wellin, Heinz, Elektr II
 Jensen, Wern., Schloss I
 Schlumme, Edg., Ang I
 Gathmann, Gerh.
 DippVolksw. II
 Gerken, Erna, Arb II
 Poppendieker, H., Ing II
 Köslich, Erich, kAmq III
 Daszkowski, E., kAmq III
 Lautner, Emmi, kAmq III
 Köhn, Carl, Pens II
 28a Rieper, Willy, Bäck
 Behr, M. I
 Elling, Herm., Ing I
 Lirna, Irma I
 Riedel, Wilh., Seem II
 Erntich, R., Kfm II
 Schmidt, W. III
 Nitz, Grete II
 28b Tschentscher, A. E
 Reckziegel, Ch., Maschb
 Horn, Rud., Gattarschneid I
 Steuer, Carl, kAmq
 Wolgast, Paul, Werkstr II
 Damerow, Käthe II
 Krabusch, Pauline, Konstr III
 Engle, Rich., BkAng III
 28c Reindel, Joh., Werkstr E
 Schubert, Else, Strick E
 Riess, A. I
 Hampel, H., Werbeltr I
 Krahn, H. II
 Bens, Hans, Gescht II
 Schroeder, Ernst, Ang III
 Hübel, Herb., kAmq III
 32 Danielson, W., Schiffsing
 Szesny, Gust., Seem E
 Sander, H. I
 Dietrich, H. I
 Skambraks, A. II
 Handke, Günt., Kompon III
 Baber, W. III
 34 Grotkopp, Wilh.,
 PolBeamt E
 Kara, H., Dr. jur.
 Obldrgerkat a.D. E
 Salfic, F. I
 Guttman, Kurt, Beamt I
 Seidensticker, Luise II
 Bundesen, H. II
 Zahn, J., kAmq Ang III
 36 Gutthardt, Liesb E
 Höller, H.
 Piortner, Herta I
 Koss, Alma I
 Hopp, E., StaAng II
 Enders, Gerh. HIA Ang II
 Pingel, W. III
 Mielke, P. III
 52 Nolte, Theod.,
 Seifenfesch. (Fil)
 54 + Kampe, E.
 Wüscherei
 Kampe Wwe., V.
 Kammann, Luiza,
 Waschmtrn.
 56 + Huber, Frau U.
 Oker I, Harz, Oberalt 12
 58 + Pienitz, Dora, das.
 Pienitz, Alfr., Schuhm.
 Hinz, H., Tischl.
 Viering, U. II

Carpsweg

Nach Peter Carps (1699-1759)
 Er war ein bedeutender Wund-
 arzt und weil über Deutsch-
 lands Grenzen hinaus bekannt.
 Auf Vorschlag Hagedorns, der
 mit Carps befreundet war,
 wurde die jetzige Düstern-
 straße, wo er seinen Wohn-
 sitz hatte, Carpsstraße ge-
 nannt. Eine Zeitlang hat sie
 auch diesen Namen geführt,
 dann aber ist der Name ver-
 schwunden. (Benannt 1952)

Bz.: Hmb-Nord, Orts.: Fuhl-
 büttel, Stl.: Obldorf 25 Fu. I

Planskizze Rübenkamp

Von Steenkoppel links:

1-19 + Allgemeine Deutsche
 Schiffszimmerer-Genossen-
 schaft eGmbH, Martin-
 Haller-Ring 19

1 Thode, W., Rentn E
 Claassen, Eitr.
 kAmq E

Schuss, Josefa, Näh E
 Rix, Chr., Steinmetz II
 Rasmussen, Hildeg.
 frendsp. Stelm.
 Mau, H., Stud. jur I
 Struve, H., PolBeamt. II
 Rumb, R., Feinmch. II
 Pantz, H., kAmq Ang
 Dallner, F., Schuhmch. I
 Struve, J., Kalarb. II
 Prahl, R., VersAng. II

3 Hagedorn, M., kAmq Ang
 Heilmann, A., Dr.
 Rechtsanw. E

Heilmann, Gertr.,
 Rechtsanw. E
 Gerlach, Ulr., Druck.
 Schmidt, Art. Arb.
 Werlich, Frieda, kAmq I
 Köhn, K., Ang. I

5 Hempeler, U., kAmq Ang
 Brauer, A., Schneidmstr.
 Mahncke, H., kAmq Ang
 Gubhardt, W., Kranf.
 Rumb, C., Werkmstr. II
 Wormer, A., Ang. II

7 Köpper, F., Versinsp. II
 Rahn, O., Stellmach.
 Kruth, P., Stauerzie
 Dennin, A., Bandagist
 Dennin, A., Putzfr.
 Stolzberg, W., SparkAng. II

9 Grenzup, M., Kfm. E
 Natterer, J., Ang.
 Kobbelt, G., BkAng.
 Böhmman Wwe., G.
 Arend, Käte
 Hinz, H., Tischl.
 Viering, U. II

11 Gestram, W., Kwf. E
 v. Behr, A., BkAng. E

Freitag, K., Hochbaurg. E
 Greiffenberg, H., Kfm. E

Hennings, F. A.,
 Verschr.
 Redt-Urich, W., Buchhdt. II

13 Reimers, G., Schloss. E
 Eggerstedt, H., Maur. E

Stöppler, E., VerwAng. I
 Köttschau, E., VerwAng. I

Seeling, W., kAmq Ang. II
 Stiefen, H. W., Hdlr. Vtr. E

15 Degenhardt, A., i. Fa.
 Carl Degenhardt E

Harms, H., Kapt. E
 Klug, K. L., Kwf. I

Langemann, W., BkAng. I
 Morcke, W., VerwAng. II

Meyer, Harald,
 KonsulAng. II

Walther, B., Rentn. II
 Olund, O., Plötnr. E

Wiesenberg, O., Bauarb. E
 Köhn, Gerda, Kont. E

Schlangen, E., Rentn. E
 Nickelsen Wwe., Chr. Pens. I

Hollen, H., kAmq Ang.
 Schumacher, R., Arb. I

Holsten, E., IAng I
 Nurnberg, kAmq Ang. II

Heibert, H.
 Eckert, K., Seem. II

Callen, R., Kwf. II
 Dzewas, Lydia, Beamt. E

Stücken, Magdalene
 Schulz, Imgard, Rentn. E

Hensen, Ursel, Photoqr E
 Witte, Heir. F.,

Maltschneider E
 Kremer, H., kAmq Ang. E

Tietgen, H. D., Kfm. I
 Müller, Arth., BkAng. I

Schrader Wwe., Karla,
 kAmq Ang. I

Borch, H., kAmq Ang.
 Schliemann, H., BkAng. II

Schönfeld, H., Schloss. II
 Blankenfeld, R., VersAng. II

Kretschmann, Th.,
 Maschb. III

Von Steenkoppel rechts:

2-20 + Allgemeine Deutsche
 Schiffszimmerer-Genossen-
 schaft eGmbH, Martin-
 Haller-Ring 19

2 Neugebauer, P., Pens. E
 Schnoor, E., Justinsp. IR. E

Korn, H., Rentn. E
 Thon, Hans, Rent. E

Siebert, Elli, Sekr. I
 Tang Wwe., D. Pens. I

Foß Wwe., E. Pens. I
 Clausen, F., VerwAng. E

Clausen, Marianne, Stenot I
 Bollmann, S., Schneid I

Schmidt, Wilhm., Rentn II
 Hollo, M., Finkenwerder

Dreves, W., LaqArb. II
 Wemmel, H., Rentn. II

Malon, W., Wäger II
 4 Darger, C. H., Kwf. E

Glinski Wwe., E. E
 Schmeichel, A., Stadtlinsp. E

Weydanz, A., Elektr. E
 Kobrook, Margarethe, Kont. I

Dahn, H., Rentn. I
 Hunczek, H., Bäcker I

Paugns, Frau G. I
 Braudorn, Anita, kAmq Ang. I

Stoldt, W., Klempn. II
 Schneider, H., Büroang. II

Meyer, Gertr.,
 VerwAng. E

Klahn, Carolina, Büroang. II
 6 Schulze, Elisabeth, VersAng. E

Isenthal, Frau E. E
 Beek, K., kAmq Ang. E

Wohlt, K., BetrAss. I
 Schlüter, P., Uchbildn. I

Kallies, E., Schlacht.
 Wapnewskv., Frieda Pens. I

Thiemann Wwe., M., Pens. II
 Drestel, H., BkAng. II

Kohl Wwe., Alma II
 Levens, Ilse, kAmq Ang. II

8 Diekert, E., BkAng. E
 Robrah, W., BkAng. E

Handt Wwe., W.
 Heppke, F., BbArb. I

Bethge, H., Kfm. I
 Pries, A., Buchh. I

Meyer, Harry, Zollbeamt. II
 Strüdmann, Katharina II

Rückmann, H., Plarrer E
 10 Rodek Wwe., H. E

Rodek, Rolf, Kfm. E
 Rodek, Ruth, Sekr. E

Peters, H., VersKfm.
 Knöler, M. E

Motzigkeit, K. H.,
 kAmq Ang. E

Hagenah, M. I
 Stein, W., Install. I

Konrad, F., Kwf. II
 Herzberg, A., Revisor II

Schubert, B., Schlacht. II
 12 Kaben, H., Kwf. E

Luther Wwe., M. E
 Janotsky, G., VerwAng. E

Stechmann, J., Klempn. I
 Wietel Wwe., A., Rentn. I

Knospe, R., Büroang. I
 Warbach, A., BkAng. II

Gieseke, Gretel,
 Buchhltn II

Neubaur, Elisabeth, Schneid. II
 14 Meier, Otto, E

Hauff Wwe., M. E
 Asmus, E. E

Walsberg, H., BkAng. E
 Wittenburg, W.,

Kontroll. E
 Schmidt, Fr. F. E

Hildemann, H., Ing. II
 Wenzel Wwe., M., Rentn. II

Köpcke, K., IAng. II
 Treller, W., BetrMstr. II

16 Rolla du Rosey, H., Ang. E
 Forsternann Wwe., Elisabeth, E

Neudorf, P., Obing. E
 Facknitz, Eugenie, Rentn. E

Steffen, E., BkBeamt. I
 Graubach, F., Arch. I

Shade, W., kAmq Ang. E
 Marcus, M., kAmq Ang. II

Wolaneck Wwe., M.
 18 Bielecki, G.,

Maltschneider E
 Mading, H., kAmq Ang. E

Weselske, F., kAmq Ang. E
 Knoll, Th. E

Huser, A., kAmq Ang. I
 Jacob, K., kAmq Ang. I

Reinel, Erna, Ang. I
 Winkler, E., KorunMstr. II

Blume, Ottilie u. Elisabeth,
 II

Habenicht, H.-U.,
 kAmq Ang. II

Flemisch, B., OptMstr. II
 Vonarb, W., Schutst. II

20 Vogelsang, B., Ang. E
 Hübener, H., Kwf. E

Schmidt, P., kAmq Ang. E
 Hähnel, F., SchlachtMstr. E

Brade, E. E
 Wesemann, J., Ing. I

Knopke, R., Schloss. I
 Knopke, R., Schloss. I

Kamrad, R. u. W. II
 Liebe, H., PolMstr. IR. II

Radlof, W. II
 Puls, A., Feinmch. II

Carsten-Fock-Weg

Nach dem letzten Gemeinde-
 vorsteher des ehem. preuß.
 Teils von Finkenwerder
 Carsten Fock (1876-1953)

Bz.: Hmb-Mitte, Orts.: Fin-
 kenwerder, Stl.: Finkenwer-
 der E Finkw

Von Kötterdamm links:

3 + Lemmermann, Ernst,
 Maurer

Witt, M., Räucherer
 Ostertag, Wilh., Maur

5 + Mewes, Peter
 Mewes, M., MaurMstr., E

Anders, P., Arb.
 7 + Feldmann Wwe., K. u.

Mitteggn, das.
 Feldmann Wwe., K.

Butendiech, Jonn, Arb.
 Butendiech, H.,

Feuerwehrm.
 9 + Gröhn, Cäcilie u.

Miteggn, das.
 Gröhn, H., Hilfsarb.

Büsch, Johs., Rentn.
 11 + Butendiech, Hinr.,

BetrSchloss.
 Reissner, H., Schloss.

Ebbeke, M., Maschb.
 13 + Marquardt, Carst., IAng.

Mewes, Berta
 Neils, H., Seem.

Von Kötterdamm rechts:

2 + Peters, Paul, PostArb.
 4 + Düvel, Hans, Postbeamt.

Homann, Karl, Elektr.
 6 + Fahje Wwe., J.

Krohn, H., Schilfb.
 8 + Meier, Peter, MaschSchl.

12 + Patjens, Behr., Rentn
 Lippe, Rita, Magd., Kass.

Heidtmann, Luise

Carsten-Rehder-Straße

bisher Halenstraße

Ben. 1950 nach dem Begründer
 der Altonaer Hochsee-Fischer-
 flotte Carsten Rehder
 (1866-1930)

Bz.: Altona, Stl.: Altona-
 Altst. 252 Alt I

Vom Fischmarkt links:

7 + Körschene Grundstücks-
 verwaltg., Schlüterstr. 41

Meyer, Rud., Maschb. E
 Schmöler Wwe., K., E

Reib, Frau E. E
 Schmöler, Wilh., KohlArb. E

Manthey, Gertr., Schneid. I
 Dübbern, W., Former I

Dietke, Just., Arb. I
 Spell, Albert.

Schiffslreig. II
 Hille, Rita, Arb. II

Wellendorf Wwe., Gr. II
 Wettermann, E., Kwf. III

Rothelms, W., Müller III
 Struve, Frau Fr. III

Spell, Julius, Rentn. K
 7a Fink, Paul, Herrentis.

7b Lewon, Fr. A., Leibh.
 9-13 + Gemeinnütziges

Wohnungsunternehmen
 „Freie Stadt“ G.m.b.H.,

Nägelsweg 10
 11 Hemburger, Dora E

Kröger, Ernst, Plötnr. E
 Bühl, H., Stew. E

Maack, Nic., Arb. E
 Brüggmann, M., KfzSchloss. I

Markmann, E., HbAng. I
 Seifert, C., Zimm. II

Jürgensen, G., PostArb. II
 Peters, Gdnt., PostArb. II

Kniffka, A., Rentn II
 Falk, Wwe., A., Schneid III

Possel Wwe., A., Rentn. III
 Möller, Arthur, LaqArb. III

Ruppel, A., Hdlr. III
 13 Wolf, Leo G. F.,

Zig-Hldg. E
 15-19 + Naeleke, Erben,

Elbchusssee 84
 15 Jensen, Frau A.,

Eissalon,
 Konermann, K.,

Kohlentransp. E
 17 Kotlinski, J., Arb. E

Pletz, W., MaqVerw.
 Friedrich, H., Buchdr. I

Köster, Rud.,
 MaschSchloss. II

Bahn, Frau H.
 Köster Wwe., Fr. II

Tiedemann Wwe., H. III
 Pehmüller, Chr., Masch. III

19 Winter, L., Gastst.
 29-43 + Rohrmair, O.,

Oldenfelder Str. 72
 29 Kantwill, E.,

Bäckerei, E
 Mentzen, Anna, Rentn. OE

Hübisch, Franz, Maltr. E
 Busch, W., Arb. II

Hodmuth, Herm., Arb. II
 Martens, Herm.

Fisch-Großhdt. II
 Tröbs, H., Bootsbaustr. III

Degner, C., Ewerf.
 Wüpper jun., K., Schloss. III

Wüpper sen., K., Schliff III
 31 Hartmann Wwe., M. E

Wüpper, W., HalArb. E
 Dräger, K., Masch. I